Les concours de sections des Jardins ouvriers affiliés à la Fédération des Jardins ouvriers du Nord

Comme on l'avait annoncé récemment, c'est à partir de demain que commenceront les visites des groupes de jardins ouvriers de l'arrondissement de Lille, Roubaix et Tourcoing et que seront décernées les récompenses aux jardiniers qui se seront distingués dans le cours de l'année par leur travail, la bonne tenue de leur jardin, la recherche des variétés à grand rendement et la production qui en est résultée.

Les expériences précédentes ont démontré que les concours individuels n'intéressaient qu'une certaine catégorie de jardiniers, formant l'élite de chaque section et que, bien souvent, on remarquait que les jardiniers moins expérimentés, craignant de ne pouvoir participer aux récompenses, ne faisaient pas l'effort nécessaire pour y atteindre et perdaient de ce fait le bénéfice d'une saine émulation.

C'est pourquoi la Fédération avait décidé d'organiser cette année un concours spécial, appelé concours par groupe, dans lesquels les points décernés par le jury, suivant l'ordre adopté ci-après:

1° Tenue, maximum 20 points; 2° Beauté des produits, maximum 20 points; 3° Nombre d'espèces de légumes, maximum 18 points; 4° Fleurs, maximum 2 points,

seront additionnés par tous les jardiniers d'un groupe et le total divisé par le nombre de jardiniers donnera une note moyenne, reflétant la valeur de l'ensemble.

De cette façon, tous les jardiniers d'une section sont intéressés à obtenir la meilleure note d'ensemble et font tous l'effort pour l'obtenir.

Pour ce, qu'il s'agisse des jardins ouvriers de l'arrondissement de Lille, ce sera la Société d'Horticulture du Nord qui visitera les cinquante-huit groupes des localités désignées dans le tableau ci-dessous:

LUNDI 22 JUIN. — Annappes (7 h. 20 matin et soir): Rue de la Justice, rue de Lille, rue de Lille (angle de la rue Jeanne-d'Arc).

MERCREDI 24 JUIN. — Cysoing (7 h. 30): Rue de Lille, rue Thiers.

VENDREDI 26 JUIN. — Marcq-en-Barœul (14 h. 30): Marcq-Bourg, 14, rue Raymond-Derain.

M. Jean Dorchies a été désigné pour présider les sept jurys qui effectueront ces visites. Il sera assisté dans ses fonctions par M. Lenfant, professeur d'horticulture.

De leur côté, le Cercle Horticole de Roubaix-Wattrelos et la Société d'Horticulture de Tourcoing, qui ont commis également des jurys, visiteront les groupes de jardins ouvriers adhérant à leur groupement respectif comme suit:

JEUDI 25 JUIN

Jury No 1. — Président: M. E. Bernard. — Croix: Jardins de Mme Delloue, deux sections: Talus du Chemin de fer, 9 h.; La Cotonnière, 9 h. 45. — Wattrelos: Jardins du Vélodrome, 10 h. 45.

Jury No 2. — Président: M. Wargniez. — Roubaix: Jardins populaires, trois sections: Motte-Bossut Laine, 9 h.; Motte-Bossut Velours, 9 h. 45; Chemin-Neuf, 10 h. 45.

Jury No 3. — M. Warot. — Roubaix: Jardins de l'avenue Linné, une section: Avenue Linné, 10 h. 15.

Jury No 4. — Président: M. Bodin. — Roubaix: Jardins ouvriers de l'Institut Populaire, deux sections: Groupe R. Delespaul, 10 h.; groupe quai de Marseille, 11 h. — Roubaix: Jardins populaires, une section: Groupe de Leers, 11 h. 45.

SAMEDI 27 JUIN

Jury No 1. — Président: M. J. Vandenbosch. — Jardins ouvriers de l'Institut Populaire de Roubaix: Allard-Pétrole (accès rue du Commandant-Bossut, à Wattrelos), 14 h. 30. — Jardins populaires de Roubaix, Wattrelos: Le Sartel (passage à niveau), 17 h.

Jury No 2. — Président: M. Dumortier. — Jardins populaires de Roubaix: Wattrelos (Fort Lhiois), 14 h. 30. — Wattrelos (A. Prévost), 16 h. 30.

Jury No 3. — Président: M. H. Gons. — Jardins populaire de Roubaix: Wattrelos (Marquière), 14 h. 30; L'Espierre, 15 h. 30. — Le Sainte-Famille (Roubaix): Wattrelos (boulevard des Couteaux), 17 h.

Jury No 4. — Président: M. G. Imbrecht. — Ass. des J.O. des Etablissements Leclercq-Dupire à Wattrelos, 11 heures.

Aucune date n'est encore fixée pour les jardins de Tourcoing.

Le bénéfice des subventions aux anciens combattants pour les versements à la Caisse nationale des retraites pour la vieillesse

Paris, 19 juin. — La Commission d'assurances et de prévoyance sociale a adopté, sous réserve de certaines modifications, le projet de loi tendant à étendre le bénéfice des subventions prévues par les lois des 4 août 1923 et 30 décembre 1928 aux anciens combattants et victimes de la guerre opérant des versements à la Caisse nationale des retraites pour la vieillesse.

La Commission a ensuite, sur le rapport de M. Cels, adopté le projet de loi concernant les accidents causés aux personnes par les véhicules automobiles. Le texte de ce rapport prévoit la constitution d'un fonds de garantie au profit des victimes d'accidents causés par les automobilistes non assurés et insolvables, ainsi qu'une pénalisation supplémentaire sous forme d'amende à l'auteur responsable de l'accident.

Le plafond de cette pénalisation est fixé à 2.000 et 4.000 fr. pour les automobiles et à 250 et 500 fr. pour les motocyclettes, suivant qu'il y a ou non faute lourde.

Un incident à la frontière polono-soviétique

Varsovie, 19 juin. — Un incident de frontière a eu lieu sur le territoire polonais, à soixante mètres de la frontière soviétique, près de Rovno. Une jeune fermière qui gardait ses vaches a été blessée d'un coup de fusil par un garde-frontière soviétique. Cet incident fera l'objet d'une intervention du gouvernement polonais auprès du gouvernement soviétique.

Un étudiant ukranien assassiné par un de ses compatriotes

Varsovie, 19 juin. — Un jeune étudiant en théologie, l'Ukrainien Pereznicki, vient d'être assassiné à Lwow par un de ses compatriotes nommé Macky. Le crime a un mobile politique.

Le meurtrier appartenait à l'organisation ukrainienne militaire. Il avait reçu l'ordre de son parti de tuer dans les 48 heures, Pereznicki qui était considéré comme un provocateur.

Muni de la photographie de sa victime et d'un revolver qu'il avait reçu du parti, Macky avait attendu Pereznicki devant sa porte. Après avoir accompli son crime, le meurtrier a été arrêté. La police a ouvert une enquête. Des arrestations ont été opérées parmi les Ukraniens de Lwow.

LE MOUVEMENT FAMILIAL

Un grand Congrès à Courtrai

Le Congrès général de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique aura lieu le 21 juin, à Courtrai. Les éditions belges du *Journal de Roubaix* ont déjà publié le programme de ce Congrès qui prendra une ampleur inaccoutumée, en raison du beau geste de l'Administration communale de Courtrai vis-à-vis des familles nombreuses. Le bourgmestre et les échevins de Courtrai ont affecté aux familles nombreuses de leur ville un subside de **200.000 fr.** donné par le Gouvernement belge à Courtrai, à l'occasion du centenaire de la Belgique. Aux séances de travail se trouvent donc adjointes des fêtes, un grand cortège auquel prendront part 10.000 enfants, des illuminations et une manifestation solennelle au cours de laquelle seront attribuées des primes de 18.000 et de 5.000 francs correspondant à des parcelles de terrain.

Au cours des séances de travail, dans les sections de langue française et de langue flamande, les questions suivantes seront étudiées: *1)* orientation de l'assistance vers l'aide aux familles; *2)* le Fonds de logement; *3)* les allocations familiales; *4)* création d'un ordre national comportant une décoration pour les mères de famille.

Une nombreuse délégation de pères de famille de Lille-Roubaix-Tourcoing assistera aux séances du Congrès. M. J. Crombé, secrétaire général du Comité d'études familiales, délégué par la Fédération familiale du Nord de la France, prendra la parole au cours de l'assemblée générale.

UN VOLANT DE MACHINE ÉCLATE DANS UNE USINE A HELLEMMES ET TUE UN MÉCANICIEN

Un volant de 25.000 kilogrammes, actionnant une machine à vapeur de 1.000 chevaux a éclaté dans la salle des machines de la Société Cotonnière, 55, rue Sadi-Carnot. Une détonation formidable déchira l'air et fut entendue à plusieurs centaines de mètres à la ronde. C'était un morceau du dit volant, d'une longueur de 1 m. 30, ayant été projeté dans une salle voisine, avec une force inouïe, brisant tout ce qui se trouvait sur son passage, murs, plafonds, etc.

Le machiniste Camille Serroen, né le 21 avril 1883, demeurant 13, rue Pascal à Flers-Bourg, fut atteint par un morceau de fer à la tête et eut le crâne fracturé. Le docteur Baron, mandé, vint lui donner les premiers soins, mais, vu son état, le fit admettre à l'hôpital St-Sauveur, à Lille, où il ne tarda pas à expirer.

Les dégâts causés, tant aux machineries, qu'aux matériel et immeubles, sont évalués à plusieurs centaines de mille francs.

LA DISTRIBUTION DES RÉCOMPENSES A L'ÉCOLE NATIONALE DES BEAUX-ARTS

Paris, 19 juin. — Le samedi 27 juin, à 14 h. 30, aura lieu, à l'Ecole nationale des Beaux-Arts, rue Bonaparte, sous la présidence de M. Albert Tournaire, vice-président de l'Académie des Beaux-Arts, la distribution des récompenses décernées en 1931 par la Société centrale des architectes.

Voici quelques-unes des récompenses qui seront décernées:

Concours de la Société régionale des architectes du Nord de la France. — Médaille: M. Jean Bridoux, élève de l'Ecole des Beaux-Arts de Douai.

Société d'enseignement professionnel de l'industrie du bâtiment, à Tourcoing. — Médaille: M. Paul Losfeld, serrurier, à Tourcoing.

LA TRAVERSÉE DU DÉTROIT EN PLANEUR

En vue de tenter la traversée du détroit en planeur, l'aviateur allemand Kronfeld, qui fut un moment détenteur du record de distance en avion sans moteur, est arrivé dans la soirée de mercredi à Saint-Inglevert avec deux appareils.

D'autre part, l'aviateur anglais Turner effectue actuellement des essais très satisfaisants en vue de sa prochaine tentative de traversée de la Manche.

Il sera lancé par un aéroplane.

Quel est celui des deux qui s'attribuera le prix de 1.000 livres sterling offert par le « Daily Mail » au premier aviateur qui, à bord d'un avion sans moteur, survolera la Manche dans les deux sens dans la même journée ?

Le Nord compte plus de 60.000 automobiles

Le « Journal officiel » publie un relevé par département des véhicules automobiles imposés pendant l'année financière 1930-31. Nous y relevons pour le Nord 42.704 autos de moins de neuf ans servant au transport des personnes et 2.096 de plus de neuf ans. Il y a également 12.031 autos de moins de neuf ans servant au transport des marchandises et 4.499 autos de plus de neuf ans, soit un total de 61.330 voitures automobiles.

Le Congrès régional de l'Union nationale des Evadés de guerre, à Lille

Voici l'ordre dans lequel se dérouleront les différentes cérémonies inscrites au programme de ce Congrès qui se tiendra à Lille demain dimanche, 21 juin.

A 9 h. 30, salle des Canonniers, séance de travail.

A 10 heures, au Temple protestant, cérémonie religieuse.

A 10 h. 30, réception en gare des personnalités, vins d'honneur à l'Hôtel des Canonniers, dépôt d'une gerbe au monument aux morts.

A 12 heures, en l'église Saint-Maurice, messe à la mémoire des évadés de guerre tués au cours de leur évasion. Cette cérémonie sera présidée par Mgr Jansoone, délégué de S. Em. le cardinal Liénart.

A 13 heures, au Palais de la Bière, banquet.

L'EXPOSITION-CONCOURS de LA SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DU NORD DE LA FRANCE S'OUVRE AUJOURD'HUI AU PALAIS RAMEAU, A LILLE

DEUX ASPECTS DE L'EXPOSITION (Ph. J. d. Rx.)

En haut: Fleurs et plantes de saison. — *En bas*: Roses et dahlias

C'est aujourd'hui samedi et demain dimanche, qu'aura lieu, au Palais-Rameau, le concours-exposition de roses, fleurs et plantes de saison et légumes, organisé par la Société d'Horticulture du Nord de la France. A l'occasion de la distribution solennelle des récompenses aux lauréats de l'année 1930.

Aujourd'hui, à 11 h., aura lieu l'inauguration officielle de l'exposition par les délégués des administrations préfectorale et municipale. (Ouverture de l'Exposition au public à 13 h.).

Dimanche de 16 à 18 h., un grand concert sera donné par l'Harmonie municipale de La Madeleine.

La distribution des récompenses se fera à 15 h. 30.

Les prix d'entrée à cette manifestation sont fixés à 3 fr. par personne pour le samedi et le dimanche.

LE PÊCHEUR VEINARD: Si seulement je pouvais maintenant attraper une ou deux bouteilles d'

HUILE DE TABLE DES CHARTREUX

par la maladie qui retint plusieurs mois chez lui un père de sept enfants en bas âge et tout fut mis en œuvre pour subvenir aux nécessités de ce foyer.

C'est grâce à la concorde et au bon sens de la population du Recueil qu'un tel résultat a pu être atteint. En vérité, c'est 6.511 fr. qui furent dépensés en 1930.

Pour 1931, le Comité vient d'étudier un programme pour la fête du 15 août, et il a obtenu la promesse de la participation effective de la Musique municipale d'Hem, de l'Harmonie municipale de Sailly, de la Fanfare Saint-Corneille d'Hem, de la Musique municipale d'Annappes et de la Fanfare municipale de Flers-Bourg.

Le Comité espère même réaliser un programme sensationnel si les pourparlers engagés avec la société « Les Ailes Roubaisiennes » aboutissent.

Il a été décidé également d'augmenter le nombre des vieillards et des vieux ménages qui touchent une subvention à l'occasion de la fête du 15 août.

Le programme complet paraîtra prochainement.

TOURNÉE DU CONTROLEUR. — Aujourd'hui samedi 20 juin, de 14 h. 30 à 16 h. 30, à la Mairie, pour fournir tous renseignements relatifs aux contributions foncières, patentes, mutations, cote personnelle.

AVIS AUX MUTILÉS. — Les mutilés de guerre dont l'incapacité est égale ou supérieure à 25 % et dont la carte donnant droit à la réduction du tarif sur les lignes de chemin de fer est arrivée à expiration au cours du deuxième trimestre 1931 sont avisés qu'ils doivent demander l'échange de cette carte, pour la section du Breucq, au bureau annexe, rue Jean-Baptiste-Bonte, tous les jours après-midi et pour la section du Bourg, à la Mairie, sur présentation du livret de pension, de la carte périmée et d'une photo de trois sur quatre.

A LA MUTUELLE DU BREUCQ. — La photographie des trois nouveaux titulaires de la distinction de la Mutualité et de la Prévoyance sociale de la Mutuelle du Breucq paraîtra dans le numéro du dimanche 21 juin du « Dimanche de Roubaix-Tourcoing ».

Le demander à nos vendeurs. Prix du numéro: 20 centimes.

AMICALE MIXTE DU BOURG. — Réunion des amicalistes le 5 juillet, à 14 h., à l'Ecole de garçons, rue de la Mairie. Départ en autocar pour Toufflers.

HEM

SECOURS AUX GRÉVISTES. — La cinquième distribution de secours aux familles nécessiteuses atteintes par la grève de l'industrie textile aura lieu aujourd'hui samedi, à la Mairie, de 15 à 17 h.

TOURNÉE DU PERCEPTEUR. — Lundi 23 juin, de 9 à 12 h. et de 14 à 16 h., à la Mairie.

LA CONSULTATION DES NOURRISSONS aura lieu le mardi 23 juin, à 15 h., au dispensaire.

HARMONIE MUNICIPALE. — Aujourd'hui samedi, à 20 h. 30, répétition générale au siège, Café du Tilleul. Instructions pour la sortie du lendemain à Ascq.

LEERS

CHEZ LES MÉDAILLÉS DU TRAVAIL. — Tous les sociétaires sont invités à la réunion générale des médaillés de Roubaix demain dimanche, à 10 h., à l'Hippodrome de cette ville. Cette réunion sera présidée par M. Bailleux de la F.N. des M.D.T. Au programme figure une partie artistique et conférence. En raison de cette fête et du Congrès de Dunkerque il n'y aura pas d'assemblée en juin à Leers.

CYSOING

Les funérailles de M. Paul Stoch

Hier, à 9 h. 30, ont été célébrées, en l'église Saint-Callixte, à Cysoing, les funérailles de M. Paul Stoch, décédé à l'âge de 19 ans.

M. l'abbé Vandermarlière, doyen, accompagné de M. l'abbé Vandaele, vicaire, fit la levée du corps au domicile mortuaire, rue de Lille.

Le deuil était conduit par MM. Alphonse Stoch, père, et Henri Bury, beau-frère du défunt.

La gymnastique « Saint-Evrard », dont le défunt faisait partie, sonne « Aux Champs », tandis que le cercueil est placé sur le corbillard. Tout le long du parcours la clique joue une marche funèbre.

C'est M. l'abbé Vandaele, vicaire, qui célèbre le saint sacrifice et recommande le défunt aux prières des assistants.

Dans l'assistance particulièrement nombreuse, nous avons remarqué M. l'abbé Bayeux, curé de Gruson, et la plupart des industriels de Cysoing.

Au cimetière, M. Robert Dupont, président d'honneur de la gymnastique, fit l'éloge du défunt.

« Paul Stoch était de ceux qui vont de l'avant parce qu'ils ont confiance en l'avenir.

» Il eut l'insigne honneur de recevoir à son chevet, quelques heures avant sa mort, S. E. le cardinal Liénart.

» Je me fais l'interprète de toute la « Saint-Evrard » pour dire à notre regretté Paul Stoch, toute notre douleur de l'avoir perdu, à ses chers parents toute la part que nous prenons à leur grande épreuve. Il laissera en nos cœurs le souvenir ému d'un bon camarade et d'un vaillant chrétien. »

Roubaix

Aujourd'hui, samedi 20 juin :

Aujourd'hui, sainte Florence; demain, saint Louis de Gonzague.

Soleil: Lever à 4 h. 48; coucher à 20 h. 55.

Lune: Nouvelle du 16; premier quartier le 23.

Bulletin météorologique pour la journée du 20 juin (Région Nord): Ciel nuageux ou très nuageux avec éclaircies et averses; vent d'Ouest passant au Nord-Ouest, même température nocturne, maximum de température en baisse de 2 degrés sur la veille.

Caisse d'Epargne: Caisse ouverte de 9 à 11 h. et de 14 à 16 h.

Secrétariat des Familles 17, rue des Champs: de 9 à 12 h.

Dispensaire d'hygiène sociale du Fontenoy, 47, rue de Cassel, à 11 h., consultation pour adultes.

Dispensaire Pierre-de-Roubaix, 96, rue des Longues-Haies, à 14 h., consultation pour adultes.

Mutuelle des Anciens élèves de l'Ecole des Arts industriels: à 15 h., assemblée trimestrielle.

LA SOUSCRIPTION DU COMITÉ ROUBAISIEN DE PROTECTION DE L'ENFANCE

(Sixième liste)

Cie Générale des Industries textiles, 1.000 fr.; Thérin et Cie, 200 fr.; Emile Ghys, 50 fr.; St. Ruffelet, avocat, 50 fr.; Comptoir National d'Escompte de Paris, 200 fr.; Etabl. G. et A. Browaeys et Cie, 100 fr.; Anonyme, 50 fr.; F. et H. Carissimo, 1.000 fr.; H. Rabot et B. Dutilleul, 500 fr. Screpel-Pollet, 50 fr.; Ach. Lepoutre, 200 fr.; Mme Georges Lehoucq, 500 fr.; Désiré Ley, 100 fr.; Prouvost-Lefebvre, 500 fr.; J.-B. Jacob et fils, 100 fr.; Fousset, 100 fr.; Parenthou et Lierman, 100 fr.; Docteur De Gandt, 100 fr.; Maison Blondeau, 100 fr. — Total: 5.000 fr.

Total des 5 premières listes: 30.170 fr.

Total général: 35.170 francs.

Toutes les souscriptions sont centralisées entre les mains de M. Scherpereel, trésorier du Comité, 5, rue du Château, qui est chargé des encaissements.

Rappelons à ceux qui préfèrent que leur nom ne figure pas sur une liste vue par les autres souscripteurs, qu'il sera tenu compte de ce désir.

HALLE FLIPO. — Le kilo: beurre, 17.50, 19.50. Hollande, 9. Gruyère, 15. Délicieux jambons 20 et 24. Café, 14 et 17.00 Biscuits très intéressants. 25932

LES FUNÉRAILLES DE M. HENRI LEMAIRE

Nous avons relaté hier les imposantes funérailles de M. Henri Lemaire, le regretté président du Racing-Club de Roubaix. Ajoutons que M. Henri Lemaire était président de la Chambre syndicale des fabricants de draps et couvertures, administrateur des établissements Lemaire et Dillies, à Roubaix; des établissements Christory fils et Cie, à Tourcoing; des établissements Piquet et de la Société anonyme Boyriven, à Paris.

C'est au nom de la Chambre syndicale de Paris et de l'Association des fabricants de tissus de Roubaix, que M. Maurice Glorieux retraça la carrière de l'industriel et vanta les qualités de l'ami prématurément disparu.

Puis au nom des collaborateurs du défunt, M. Drieu prononça l'allocution suivante:

Celui que nous pleurons aujourd'hui cachait sous une écorce un peu rude, les qualités les plus délicates, le cœur le plus chaud et le plus généreux, et il possédait au plus haut degré le don de se faire écouter, obéir, aimer.

Doué de facultés d'assimilation exceptionnelles, d'une rapidité d'analyses et de décision rare, il réunissait dans leur plénitude, les qualités qui font le chef et l'animateur.

Aussi est-ce avec une douleur profonde que nous saluons une dernière fois celui dont l'inlassable activité était un des piliers de soutènement des établissements auxquels nous avons l'honneur d'appartenir.

AH! MADAME!... si vous utilisiez le « Bouton Caoutchouc » incassable. 245d

DOMMAGES DE GUERRE. — Achat. Vente, cessions chez notaire. Degryse, 201, Bd. de la Liberté, Lille. T. 4862 201

EPILOGUE DE L'AFFAIRE DE COUPS DE REVOLVER DE LA RUE DE BARBIEUX

Au cours d'une rixe survenue rue de Barbieux, le 18 février dernier, des coups de revolver furent tirés par Alphonse Desmet, 36 ans, débitant de boissons, 93, rue de l'Ommelet.

L'enquête a révélé que Desmet ayant appris qu'un de ses clients, Gaston Lepage, âgé de 26 ans, chauffeur d'autos, courtisait sa belle-fille, Andrée Schepers, âgée de 17 ans, s'était rendu chez ce dernier pour lui demander des explications. Les deux hommes en étaient venus aux mains et Lepage ayant fait venir son chien pour le défendre, Desmet tira trois ou quatre coups de revolver sur l'animal qui fut blessé.

Le Tribunal de Lille a condamné Lepage à 15 jours de prison et Desmet à 50 fr. d'amende.

La Cour, sur appel de Lepage et du ministère public élève à 1 mois et à 50 fr. d'amende la peine prononcée contre Lepage, mais lui accorde toutefois le bénéfice du sursis pour l'emprisonnement. Desmet voit sa peine confirmée.

Me Mouy, du barreau de Lille, plaidait pour Lepage et Me Kah pour Desmet.

ON AIME, CETTE SAISON, la teinte foncée et les prix avantageux des souliers Boucau-Vereecke, 5, rue Pierre-Motte. Sd

LES CONCOURS DU 14 JUILLET

C'est dans la salle des fêtes du Foyer municipal d'éducation ouvrière, rue Jules-Guesde, que les concurrentes et concurrents de la Déclamation seront jugés, le mardi 14 juillet prochain, par les personnalités suivantes: MM. Jacques Bonnehon, Arthur Duhamel, Raymond Goudsmet, Napoléon Lefebvre et Jules Sagot.

LA SAIGNÉE que nos pères se faisaient faire à chaque retour du printemps est remplacée de nos jours par une cure de LAVE-SANG. Cette tisane concentrée de « simples », lave le sang des toxines fabriquées pendant l'hiver, balaie l'intestin, active le rein, supprime la constipation. Rien que des plantes. Action douce et sûre. La boîte 5 fr., toutes pharmacies. Envoi franco de la cure complète (3 boîtes), contre mandat de 15 fr. adressé à la Pharmacie Dupont, 2, Place la Fraternité, Rx.

A l'Institution Saint-Louis

A l'occasion de la fête de Saint-Louis-de-Gonzague, qui est aussi la fête de la maison, il y aura demain dimanche une grand'messe solennelle, chantée en la chapelle de l'Institution par la Chorale mixte Saint-Louis.

Les parents des élèves, les Anciens élèves, leurs familles et amis sont priés à venir assister nombreux à cette messe qui devait inaugurer la fête annuelle d'été que les circonstances ont obligé les organisateurs de remettre.

Chez les Médaillés du travail

C'est demain dimanche, à 10 h., que se tiendra la grande assemblée des médaillés du travail. Vu les circonstances pénibles que nous traversons actuellement, le Comité a décidé de supprimer le grand banquet annuel. Un don sera remis à l'entrée à chaque sociétaire porteur de la carte de contrôle (carte rouge).

La réunion se terminera par une petite partie artistique. (Insigne de rigueur).

UNE ARRESTATION POUR VOL. — Au cours de la journée de vendredi, la gendarmerie de Roubaix, a arrêté, en mandat, Edouard Hespelle, âgé de 19 ans, domicilié 83, boulevard d'Armentières. C'est en vertu d'un mandat d'arrêt émanant du Parquet de Rouen que cette arrestation a été opérée. Hespelle aurait été impliqué dans une affaire de vol.

ARRESTATION D'UN EXPULSÉ. — Vendredi matin, des gardes mobiles arrêtèrent celui qui habitait quai de Nantes, Gabriel Dreza, sujet polonais, domicilié 20, rue Buffon, et vérifièrent ses papiers. Au cours de cette vérification, les gardes s'aperçurent qu'ils avaient affaire à un expulsé du territoire français. Toutefois aucune notification ne lui avait encore été faite, bien que l'arrêté d'expulsion fût daté de 1925. Cette fois, le Polonais a été mis au courant de sa situation et a été forcé de quitter le territoire français dans les plus courts délais.

SYNDICAT PROFESSIONNEL INDÉPENDANT DES VOYAGEURS, REPRÉSENTANTS ET PLACIERS DE ROUBAIX-TOURCOING. (12, Place de la Gare), à 18 h., réunion du Conseil d'Administration, examen de cas litigieux pour la patente, souscription à faire parvenir au bureau de Bienfaisance.

SYNDICAT DES CONTREMAITRES ET TECHNICIENS. — Dimanche 21, à 9 h. 30, au siège, 1, rue du Moulin, réunion mensuelle des sections filatures de laines, coton, cardé et tissage. Un délégué sera à la disposition des membres pour recevoir les cotisations de solidarité.

ANCIENS COMBATTANTS D'ORIENT. — Dimanche 21 juin, « Café Pandore », permanence de 9 h. à midi: Paiement des cotisations, indemnités, maladie, naissances. Les sociétaires sont priés de se rendre à la permanence pour y donner les renseignements complémentaires et signer leurs demande et fiche concernant la médaille serbe. Le secrétaire prendra les nouvelles adhésions. Se munir du livret militaire.

CLIQUE SCOLAIRE ET POST-SCOLAIRE DE LA FÉDÉRATION DES AMICALES LAÏQUES. — Dimanche 21 juin, à 4 h. 15 du matin, rendez-vous à la Gare de Roubaix, où le ticket de chemin de fer sera remis à chaque adhérent par la secrétaire. Le retour ayant lieu vers minuit, les parents des élèves sont invités à se trouver à la Gare à l'heure dite pour prendre possession de leurs enfants.

AMICALE PIERRE DE ROUBAIX, SECTION ARTISTIQUE. — Ce soir samedi, à 19 h. 15, répétition générale au local habituel.

CŒCILIA ROUBAISIENNE. — Ce soir samedi, à 20 h., au siège, répétition générale.

LES ÉCLAIREURS DE FRANCE, 15, Cour St-Martin. — Demain dimanche pour les Scouts: Journée de district à Tourcoing.

CERCLE SYMPHONIQUE DELEZENNE. — Répétition demain dimanche à 9 h. 30 au local.

HARMONIE DU MOULIN. — Ce soir samedi, à 20 h. 30, répétition générale.

FANFARE DES TROMPETTES « LES ENFANTS DU NORD ». — Aujourd'hui samedi, au siège, à 20 h. 30, répétition générale.

AMICALE PAUL BERT (Oran). — Lundi soir, à 20 h., réunion de la Commission.

HARMONIE DES ACCORDÉONISTES ROUBAISIENS. — Ce soir samedi, à 19 h. 30, répétition générale. Demain dimanche, à 10 h. 30, réunion de Commission.

CERCLE RAMEAU. — Demain dimanche, à 10 h., au siège, répétition générale et dernier jour d'inscription pour l'excursion à Bruges.

ASSOCIATION DES ANCIENNES ÉLÈVES DU COLLÈGE DE JEUNES FILLES. — Aujourd'hui samedi, dernière réunion mensuelle. A 15 h. 30, causerie sur « L'héroïsme des Françaises ». A 16 h. 30, thé, Bibliothèque, tombola, musique.

CLUB SYMPHONIQUE DE L'EPEULE. — Demain dimanche, à 10 h. 30, répétition générale au siège, 1, place d'Amiens.

CROIX

LA TRENTE-DEUXIÈME ANNÉE DU COMITÉ LIBRE DE CROIX

C'est demain dimanche que le Comité libre de Croix fêtera le trente-deuxième anniversaire de sa fondation, les trente-deux années de présidence de M. Henri Brouillard et le centième anniversaire de l'enseignement libre.

Voici le programme complet de cette belle fête:

A 8 h. 20: Réception par le Comité libre des cliques Saint-Corneille, d'Hem et la Française, de Roubaix.

A 8 h. 45, angle des rues Jules-Guesde et Gustave-Delory: Rassemblement dans l'ordre suivant: Clique Saint-Corneille d'Hem; élèves des écoles des filles; Clique « La Française » de Roubaix; élèves des écoles de garçons; Fédération Nationale Catholique, Amicale des Anciens Élèves des écoles libres; Chorales Léon XIII et Sainte-Cécile; Comité libre de Croix. Distribution de drapeaux aux enfants.

A 9 h.: Départ du cortège. Itinéraire: Rue Jules-Guesde, Contour Saint-Pierre, rues Kléber, Jean-Jaurès, église.

A 10 h., en l'église Saint-Martin: Grand'messe solennelle pour les défunts du Comité libre de Croix, avec le concours de la Chorale Sainte-Cécile.

A l'issue de la messe, le cortège se reformera et empruntera l'itinéraire suivant: Place de la République, place de Croix, rue de la Gare, boulevard Emile-Zola, pour se rendre à l'Externat Sainte-Anne, où aura lieu une grande distribution de vin et de gâteaux aux enfants des écoles libres.

A 17 h., dans la salle des fêtes Jeanne d'Arc, aura lieu une grande soirée récréative offerte par le Comité libre aux enfants des écoles, au personnel enseignant, aux parents des écoliers et aux amis des écoles, avec le concours du Cercle Moral.

Nous donnerons demain le programme de cette soirée.

Les habitants des rues parcourues par le cortège se feront un devoir d'arborer le drapeau national.

***

Les membres du Comité disponibles ce soir sont priés de se rendre à 17 h., à l'Externat Sainte-Anne, boulevard Emile-Zola.

TAXIS pr excursions, voyages. Bas prix. Dobin, 36, rue Gare, Croix. T. 127. 34673

POUR LES GRÉVISTES. — M. Verbèke, tenancier du Cinéma Alcazar, rue Jean-Jaurès, a remis au Comité de répartition, la somme de 231 fr. 50, produit de la représentation de jeudi soir.

MUSIQUE MUNICIPALE. — Demain dimanche, rendez-vous au siège. Départ en autocar à 13 h. 15. Concert à Lomme.

A LA FANFARE DE TROMPETTES « LA RENAISSANCE ». — C'est le dimanche 28 juin que la Fanfare de Trompettes « La Renaissance » donnera un concert pour les membres honoraires et les familles des sociétaires. Nous publierons la semaine prochaine le programme de ce concert, au cours duquel seront remises des récompenses à deux de ses membres décernées par le Président de la Fédération des Sociétés musicales du Nord et du Pas-de-Calais.

FÉDÉRATION NATIONALE CATHOLIQUE — Réunion demain dimanche à 9 h. avenue des Marronniers pour le cortège.

Bons Exposition Coloniale

Les porteurs de bons sont invités à voir la Banque MAIRESSE, 18, rue Nationale à Tourcoing et 17, Grande-Rue, Roubaix pour opération intéressante. 34188

WASQUEHAL

A l'Union Mutualiste

C'est demain dimanche, à 16 h., qu'aura lieu à la salle des fêtes de la Mairie, l'assemblée générale extraordinaire au cours de laquelle M. Détailleur, député-maire, président d'honneur de la société, remettra les médailles de la Mutualité à six membres du Conseil d'administration, dont trois médailles d'argent et trois médailles de bronze. Il y aura également élection pour le renouvellement d'une partie de la Commission.

A-T-ELLE ÉTÉ VOLÉE? — Des promeneurs ont trouvé une bicyclette avec porte-bagages le long du canal de Roubaix. On peut la réclamer au Commissariat de police. (Se présenter, ne pas écrire.)

DISTRIBUTION DE SECOURS AUX GRÉVISTES. — Aujourd'hui samedi, pointage des cartes de grévistes et distribution de secours aux grévistes nécessiteux ayant fait pointer leur carte mercredi dernier: à la Mairie, de 8 à 9 h.; au Capreau, de 9 h. 30 à 10 h. 30. Ceux qui ne se présenteraient pas aux heures prescrites, seront rayés des listes de secours.

EN BAS DE L'ÉCHAFAUDAGE. — Occupé au chantier Gros, rue Jean-Bart, pour l'entreprise Vankeunebrouck, de Flers, un plafonneur, M. Félix Vanderaeche, 24 ans, 6, rue de l'Eglise, à Hellemmes, est tombé d'un échafaudage et dans sa chute, s'est fait des plaies contuses au genou gauche.

MAUVAISE PIQURE. — A la Brosserie Michel Legrand, un perceur, M. Julien Descamps, 25 ans, 112, rue Jacquard, à Roubaix, s'est butté la main contre la perceuse, se faisant une piqûre profonde de la région palmaire de la main droite.

A la Jupe Élégante

22, RUE DU MARECHAL-FOCH (Ancienne rue Neuve), près la Grand'Place, derrière la Mairie, ROUBAIX

Robes-Costumes-Manteaux

IMMENSE CHOIX de ROBES de CÉRÉMONIE et de ROBES de MARIÉES

Nouveaux modèles chaque semaine dans tous les rayons 32229

WATTRELOS

Les concerts d'été

Les concerts d'été qui seront donnés comme de coutume sur le kiosque de la Grand'Place, à 20 h., commenceront le jeudi 2 juillet. L'exécution d'ouverture sera faite par la Société philharmonique du Crétinier. 9 juillet: Enfants de la Lyre; 23 juillet: Musique municipale; 30 juillet: Société philharmonie du Crétinier; 6 août: Enfants de la Lyre; 13 août: Musique municipale; 20 août: Philharmonie du Crétinier; 27 août: Enfants de la Lyre; 3 septembre: Musique municipale.

POUR LES FAMILLES NÉCESSITEUSES DES GRÉVISTES. — Le Bureau de bienfaisance de Wattrelos a reçu les dons ci-après en vue de venir en aide aux familles nécessiteuses des grévistes: 50 fr., Union Amicale et Mutuelle des Tailleurs de Roubaix-Tourcoing et banlieue; 20 fr., André Dillies, rue de Poids, à Lille; 20 fr., Collecte versée par M. Camille Herlin, rue de Mouscron; 200 fr., Anonyme, P.M.W.

A LA JEUNESSE CATHOLIQUE DE BEAULIEU. — La réunion mensuelle aura lieu demain dimanche à l'issue de la grand'messe au local habituel. Causerie importante par M. le Curé.

A LA RENAISSANCE CHORALE. — Mardi 23 juin, à 19 h. 30, répétition générale pour les chœurs qui seront chantés au Jardin public à l'occasion de la fête des Ecoles.

CERCLE ALEXANDRE DUMAS. — Lundi 22 juin, à 19 h. 30, répétition du drame.

LIQUEUR CORDIAL-MEDOC

FLERS

Au Comité des fêtes du Recueil

Le Comité des fêtes et de bienfaisance du quartier du Recueil s'est réuni chez M. J. Mortier, sous la présidence de M. Lerouge, pour liquider les comptes de l'année 1930.

M. Dumoulin, trésorier, donna des détails sur l'emploi des fonds. De cet exposé il ressort que la situation financière est tout à fait saine et que l'on pouvait envisager l'année en cours avec confiance. La fête de 1930, la fête enfantine des Allamoirs et l'arbre de Noël ont coûté la somme de 3.511 francs.

Le Comité s'est trouvé également dans l'obligation morale de subvenir aux frais d'habillement d'enfants et d'obsèques d'un petit garçon de 8 ans, victime d'un accident d'automobile et dont le parents étaient sans ressources. La somme de 1.000 fr. fut dépensée.

Dans le courant de l'hiver, une famille du quartier fut également très éprouvée

Tourcoing

Aujourd'hui, samedi 20 juin :

Hôtel de Ville: Bureaux ouverts au public de 9 à 12 h. et de 14 à 17 h.

Caisse d'Epargne: Ouverte de 9 h. 30 à 11 h. 30 et de 14 à 16 h.

Etablissement Municipal de Bains: de 8 h. à 11 h. 30 et de 14 h. à 18 h. 30.

Bibliothèque Communale: de 9 à 12 h.

Bibliothèque Populaire: de 14 à 17 h.

Cercle Orphéonique l'Amitié du Blanc-Seau: 20 h. 15, manifestation au siège.

Réunion de la Chambre de Commerce

Voici le compte rendu analytique de la séance du 12 juin:

Les revendications douanières de la Grande-Bretagne. — Au nom de la Commission spéciale des douanes, M. Edmond Masurel a présenté un rapport à la suite duquel la Chambre de Commerce a émis le vœu suivant:

« Considérant qu'elle a toujours préconisé une politique douanière de libre-échange, inspirée des mêmes principes que ceux qui, jusqu'à ce jour, ont commandé la politique douanière de la Grande-Bretagne;

» Considérant qu'entre la Grande-Bretagne et la France se poursuit un courant d'échanges si important que rien ne doit être négligé pour favoriser le rapprochement économique des deux pays, qu'en ce sens, toute revendication douanière de la Grande-Bretagne mérite d'être étudiée avec le plus grand souci d'y répondre favorablement;

» Considérant cependant que le tarif douanier français comporte un tarif général et un tarif minimum; que la loi du 29 juillet 1913 autorise le Gouvernement à accorder aux pays concluant avec la France des conventions commerciales, le bénéfice des droits inférieurs au tarif général;

» Considérant que le bénéfice des tarifs réduits a été étendu à toutes les nations qui, petit à petit, de concessions en concessions, ont été appelées à bénéficier pour la plupart du tarif minimum; qu'en fait, le tarif général est devenu nominal et que, pratiquement, il ne joue plus;

» Considérant que la concession de la clause de la nation la plus favorisée profite aussi bien aux pays qui élèvent sans cesse leurs tarifs douaniers, alors que la clause les garantit contre toute riposte de notre part, qu'aux pays qui ont su faire les concessions nécessaires pour favoriser leurs ventes;

» Considérant que l'octroi de la clause de la nation la plus favorisée aboutit à priver la France de tout moyen de négociation, qu'elle lui interdit en quelque sorte, d'étudier le bien-fondé des revendications douanières d'un pays qui, comme la Grande-Bretagne, mérite tous égards, puisque toute concession à elle faite profiterait à d'autres nations dont la situation ou la politique économique sont entièrement différentes;

» Emet le vœu qu'il soit, avant tout, procédé à une refonte complète du régime douanier français, comportant en premier chef, la suppression de la clause de la nation la plus favorisée. »

La Chambre de commerce de Tourcoing, après échange de vues sur cet important problème, approuve entièrement les conclusions du rapporteur et décide de les transformer en délibération.

Le régime douanier chilien. — Après approbation du rapport de M. Edmond Masurel, la Chambre de Commerce émet le vœu suivant:

« Que le Gouvernement français reprenne avec le Chili les négociations commerciales engagées déjà en 1929;

» Qu'au cours de ces négociations, il soit fait état de la qualité de client que présente pour le Chili le marché français, qui absorbe chaque année, de 490 à 500 millions de francs de nitrate de soude, de 140 à 240 millions de francs de cuivre, 60 millions de francs de laine, etc., en provenance du Chili;

» Qu'il soit réclamé avec insistance le rétablissement des droits de douane en vigueur jusqu'au 8 février 1921; qu'en particulier, les majorations des taxes douanières qui ont été appliquées aux fils, tissus et tapis de laine, soit supprimées;

» Enfin, que nos négociateurs fassent valoir que l'industrie et l'agriculture françaises pourraient fort bien, si le Chili ne venait pas à composition, s'approvisionner sur d'autres marchés.

» Qu'il y aurait même un intérêt national à ce que nos achats de phosphates en provenance du Maroc, de l'Algérie et de la Tunisie, dont le marché subit depuis juillet 1930 une crise de mévente qui a produit des demandes d'achats atteignant jusqu'à 40 % par rapport à 1930. »

Les relations commerciales franco-grecques. — La Chambre de Commerce de Tourcoing avait, à différentes reprises, demandé aux Pouvoirs publics d'engager de nouvelles négociations pour rétablir des relations économiques sur une base équitable entre la France et la Grèce.

La Grèce, pour protester contre les mesures de protection accordées à l'industrie vinicole française, avait dénoncé, le 17 avril dernier, l'accord commercial franco-hellénique du 11 mars 1929.

Un nouvel arrangement commercial vient d'être conclu, rétablissant les tarifs douaniers les plus réduits sur les importations de chacun des deux pays.

L'arrangement prévoit qu'il sera procédé, lors de sa mise en vigueur définitive, au remboursement de part et d'autre aux importateurs français et grecs, de la différence entre les droits les plus réduits et ceux du tarif général perçu depuis le 17 avril.

(à suivre).

OCCASIONS. — Tapis, carpettes, foyers, coupes. 130, rue Racine. Tg. Ouvert le samedi après-midi. 33445

La MANIFESTATION FRANCO-BELGE DES BOULEURS AU MONUMENT AUX MORTS

C'est aux bouleurs tourquennois que reviendra l'honneur de la première manifestation au Monument de nos glorieux morts de la guerre, après l'inauguration officielle. A cette occasion, la Commission des Francs Bouleurs du Brun-Pain a établi un programme pour la journée du dimanche 21 juin.

A 9 h. 30, au siège des Francs Bouleurs, 220, rue du Brun-Pain: Réception de la Fédération des Bouleurs d'Ypres.

A 10 h.: Départ pour la place de la Victoire. Le cortège sera formé par la Fanfare des Intimes, les Anciens Combattants du Brun-Pain, les sociétés de boules de Tourcoing et la Fédération des Bouleurs d'Ypres.

A 10 h. 30: Cérémonie au Monument aux morts de la guerre. Exécution de la « Brabançonne » et de la « Marseillaise ».

A 11 h., au Café Duquennoy, place de la République: Réception par les « Amis de Tourcoing ». Discours de M. Jacques Masurel, président des « Amis de Tourcoing » et vice-président des Amitiés Franco-Belges.

A midi, au siège des Francs Bouleurs, 220, rue du Brun-Pain: Partie amicale entre les Bouleurs d'Ypres et les Bouleurs du Brun-Pain.

Les habitants du quartier du Brun-Pain sont priés de bien vouloir arborer leurs drapeaux français et belges.

Mme PATTYN-MEERT, 9, rue de Gand. Solde fin saison. Grand choix deuil. 6977

LES FÊTES DU VIROLOIS DÉBUTERONT CE SOIR

C'est ce soir samedi que débuteront les grandes festivités des quartiers des Piats, Touquet, Virolois et Tilleul.

De 15 à 19 h., dans les rues des Piats et du Touquet: Grande Braderie.

A 21 h.: Retraite aux flambeaux. Tous les enfants du secteur sont priés d'y assister. Rassemblement à l'Ecole de la rue des Piats. A l'issue du cortège, distribution de gâteaux aux participants.

Demain dimanche, la Clique Scolaire se chargera de réveiller tous les habitants.

Outre les diverses attractions de la journée, signalons la participation des Gilles, qui arriveront le matin, à 10 h. 30 et prendront part l'après-midi au grand cortège carnavalesque qui ne comprend pas moins de soixante-dix adhésions.

Notons le concours de maisons décorées.

Tous les habitants sont invités à pavoiser. Si le temps veut bien se mettre de la partie, nul doute que ces fêtes obtiendront un beau succès, qui viendra récompenser les actifs organisateurs.

LE QUARANTIÈME ANNIVERSAIRE DU CERCLE ORPHÉONIQUE « L'AMITIÉ » DU BLANC-SEAU

Comme nous l'avons déjà annoncé, les fêtes organisées à l'occasion du double quarantenaire de cette brillante phalange se termineront demain par un banquet, qui sera présidé par M. Léon Manaut, président des Sociétés musicales du Nord et du Pas-de-Calais et par l'Administration municipale de Tourcoing. Ce banquet aura lieu dans la salle municipale du Square Leman et commencera à 13 h. 15.

Pour ce soir samedi, le Comité a voulu réserver sa soirée à l'intention des morts glorieux du Cercle et à cette occasion il invite tous les membres, ainsi que les fondateurs, à se trouver présents à 20 h. 15 au local, pour prendre part à cette manifestation de sympathie et de reconnaissance.

L'assemblée générale des Anciens des Armées d'occupation

Le groupe des Anciens des Armées d'occupation de Tourcoing et ses cantons tiendra son assemblée générale dimanche 21 juin, à 10 h., Café de l'Hôtel de Ville. M. Joseph Gérard, secrétaire général de la Fédération des Combattants, fera une causerie sur la « Mutualité familiale ». Une importante tombola sera tirée entre tous les présents. La Commission fait appel à tous les A.A.O. de Tourcoing et des communes pour qu'ils assistent nombreux à cette importante réunion. Les jeunes démobilisés des T.O.E., présentés par un membre, seront les bienvenus.

A la Fédération Amicale des Combattants

Groupe des Remplaçants. — L'assemblée générale aura lieu demain 21, à 15 h., dans la Salle des Fêtes des Hospices. Cette réunion étant très importante, la Commission compte sur la présence de très nombreux adhérents. Une tombola sera tirée entre tous les membres présents. Se munir de la carte d'adhérent.

Groupe du Brun-Pain. — Le Groupe du Brun-Pain étant invité à la manifestation au Monument aux Morts, demain dimanche, à 10 h. 30, la Commission prie les adhérents de bien vouloir y assister. Rendez-vous au siège à 9 h. 30.